

BEKO



CBI 7771

no	Bruksanvisning
cz	Návod k použití
sk	Návod na použitie
pl	Instrukcja obsługi
hr	Hladnjak



no-Indeks

1-11

Sikkerheten først	/1
Transportanvisninger	/2
Skroting	/2
Innretning av apparatet	/2
Bli kjent med kjøleskapet	/3
Slik brukes tilbehøret	/3
Før oppstart	/4
Stille driftstemperaturen	/4
Nedkjøling	/5
Avising av kjøleskapet (ferskmat)	/5
Frysing	/6
Avising av kjøleskapet (frossenmat)	/6
Skifte ut interiøret lyspære	/7
Rengjøring og stell	/7
Praktiske tips og merknader	/8
Brukseksempler	/9
Normale driftslyder	/9
Hva om	/10
Omhengsling av dørene	/10
Betydning av strømplugg	/11

cz-Rejstřík

1-11

Bezpečnost především	/1
Pokyny pro transport	/2
Likvidace	/2
Nastavení spotřebiče	/2
Seznámení s vaším spotřebičem	/3
Prostor s nulovou teplotou	/3
Před spuštěním	/4
Nastavení provozní teploty	/4
Chlazení	/5
Odmrazování spotřebiče	/5
Mražení	/6
Odmrazování spotřebiče	/6
Výměna vnitřní žárovky	/7
Čištění a péče	/7
Praktické tipy a poznámky	/8
Příklady použití	/9
Co dělat, když	/10
Význam energetického listku	/11

sk-Register

1-11

Bezpečnosť na prvom miestel	/1
Inštrukcie prepravy	/2
Likvidácia	/2
Nastavenie spotrebiča	/2
Poznávanie spotrebiča	/3
Pred spustením	/4
Nastavenie prevádzkovej teploty	/4
Chladenie	/5
Rozmrazovanie zariadenia	/5
Mrazenie	/6
Rozmrazovanie spotrebiča (zmrazené potraviny)	/6
Výmena žiarovky vnútorného svetla	/7
Čistenie a údržba	/7
Praktické tipy a poznámky	/8
Priklady použitia	/9
Čo, ak	/10
Význam energetického fiše	/11

pl-Spis treści

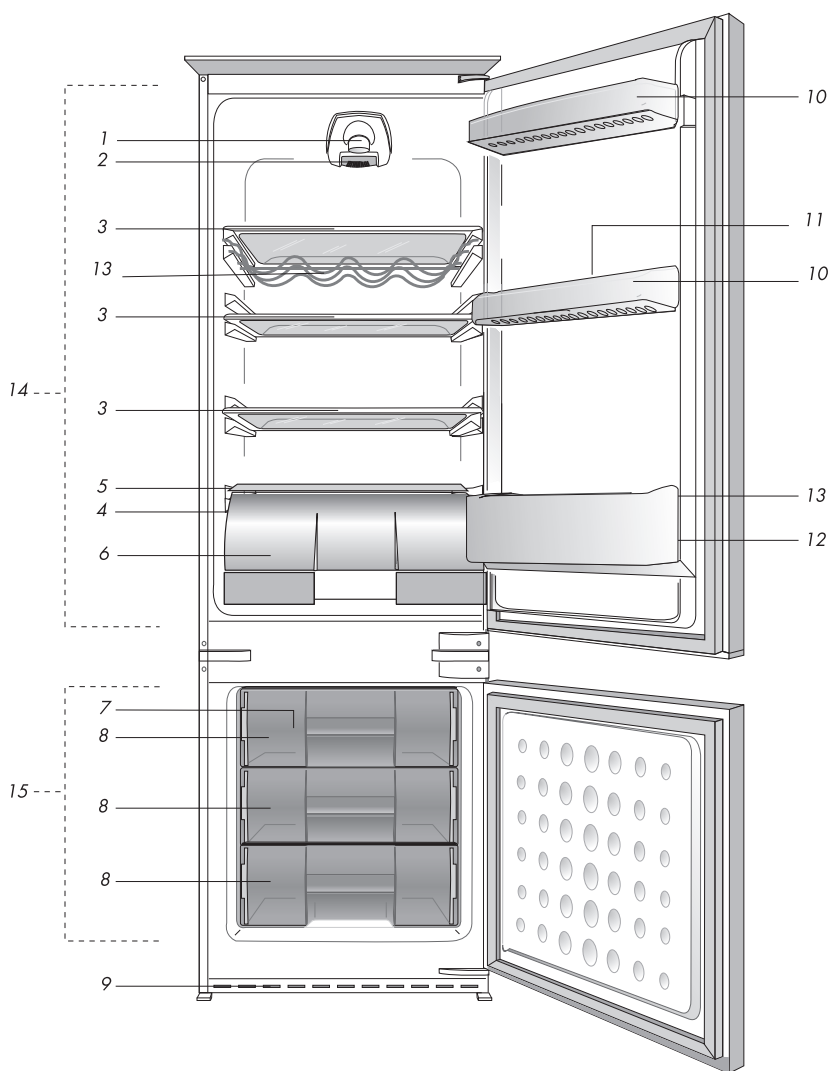
1-11

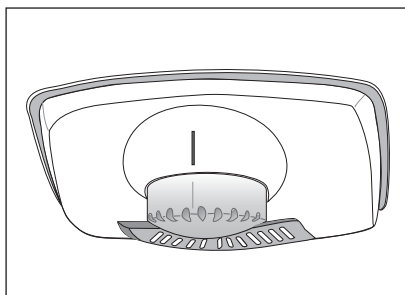
Przed wszystkim bezpieczeństwo!	/1
Instrukcje transportowe	/2
Poznając swoją chłodziarkę	/3
Przed uruchomieniem	/4
Chłodzenie	/5
Zamrażanie	/6
Rozmrażanie zamrażarki	/6
Wymiana żarówki	/7
Czyszczenie urządzenia	/7
Rady i uwagi praktyczne	/8
Normalne odgłosy eksploatacyjne	/9
Co robić, gdy	/10
Przekładanie drzwi	/10
Znaczenie fiszki energetycznej	/11

hr-Sadržaj

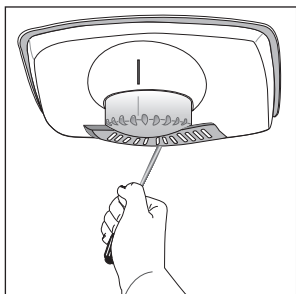
1-11

Prvo sigurnost	/1
Upute za prijevoz	/2
Odlaganje	/2
Postavljanje aparata	/2
Upoznavanje Vašeg uređaja	/3
Prije početka	/4
Odabir temperature rada	/4
Hlađenje	/5
Odmrzavanje uređaja (Svježa hrana)	/5
Zamjena unutarnje žarulje	/5
Zamrzavanje	/6
Praktični savjeti i bilješke	/6
Zamjena unutarnje žarulje	/7
Praktični savjeti i bilješke	/8
Primjeri uporabe	/9
Što ako	/10
Značenje energije	/11

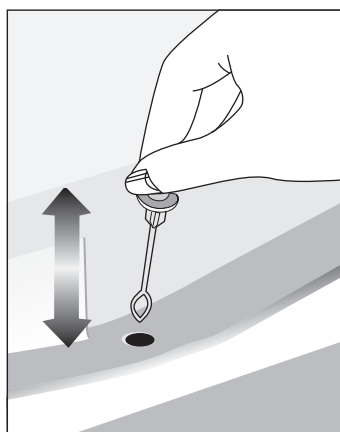
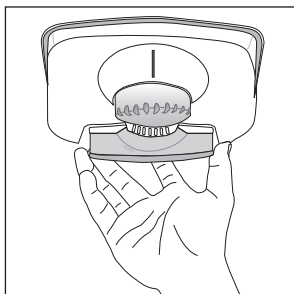
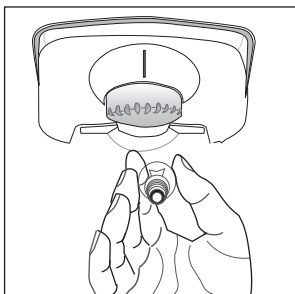




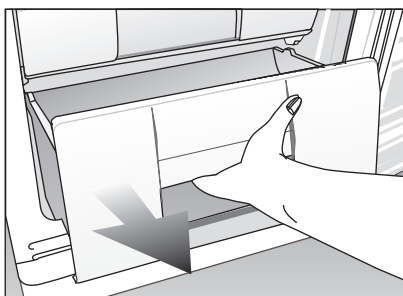
2



3



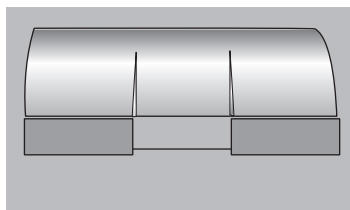
4



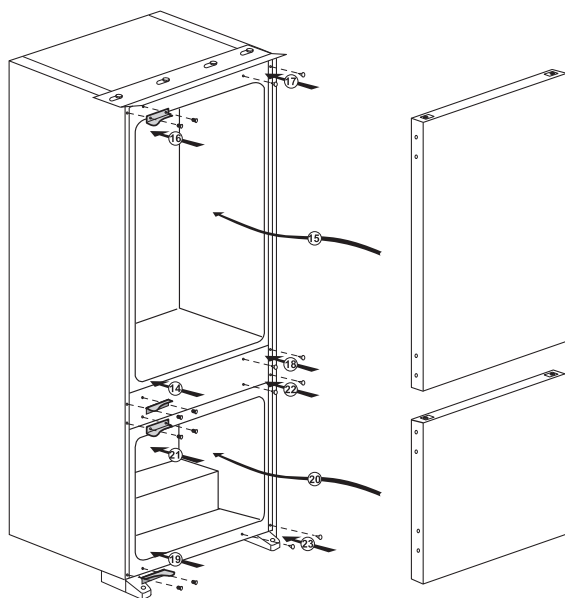
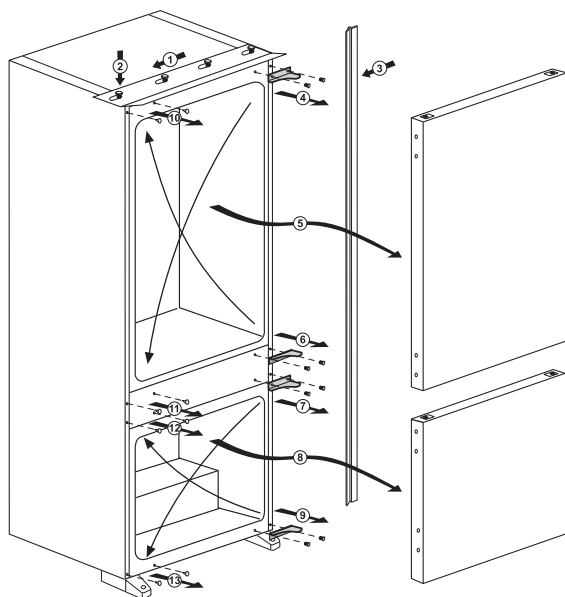
5



6



7



Gratulerer med ditt valg av produkt, det kommer til å tjene deg godt i mange år.

Sikkerheten kommer først!

Vennligst les nøye gjennom bruksanvisningen. Denne inneholder viktig informasjon om bruk av det nye apparatet. Hvis instruksene ikke overholdes, kan du miste retten til gratis service i løpet av garantiperioden. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted og lever den videre til andre brukere ved behov.

- Ikke koble kjøleskapet til strømnettet før du har fjernet alt pakkemateriale og transportbeskyttelse.
 - La kjøleskapet stå oppreist i minst 4 timer før du skrur det på slik at systemet får stabilisere seg hvis kjøleskapet har vært transportert horisontalt.
 - Dette apparatet må kun benyttes til det det er ment for, dvs. lagring og frysing av spiselige matvarer.
 - Vi anbefaler deg ikke å bruke kjøleskapet i et ikke oppvarmet kaldt rom, f.eks. garasjen, vinterhage, anneks, skjul, uthus osv., se "Plassering".
 - Kontroller ved levering at produktet ikke er skadet og at alle deler og tilbehør er i perfekt tilstand.
 - Ikke bruk skadet apparat, hvis du er i tvil, ta kontakt med leverandøren.
 - Ikke la barn leke med apparatet.
 - Ikke sitt eller stå på, og ikke la barn sitte eller stå på, innretningen eller de uttrekkbare delene.
 - Ikke heng på kjøleskapets dør.
 - Innretningen inneholder ingen fluorinerte kjølevæsker (KFK/HFK), men isobutan (R 600 a), en naturlig gass som er høyst kompatibel med miljøet.
(R 600 a) er lettantennlig. Se derfor til at kjølekretsen ikke skades under transport eller ved bruk.
I tilfelle skade,
 - Unngå enhver åpen flamme, glødekilder og brennbare stoffer.
 - Luft ut rommet der innretningen er plassert umiddelbart.
 - Hvis kjølevæske som spruter ut treffer øynene, kan dette forårsake øyeskader.
 - Plassen i rommet der apparatet er installert skal ikke være mindre enn 10 kubikkmeter.
 - Ikke kvitt deg med kjøleskapet ved å brenne det. Kjøleskapet inneholder ikke CFC stoffer i isolasjonen som er brennbare.
 - Vennligst kontakt de lokale myndighetene der du befinner deg for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med kjøleskapet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.
- ⚠ **Advarsel** - Ikke dekk til ventilasjonsåpningene i kjøleskapskroget eller den innebygde strukturen.
- ⚠ **Advarsel** - Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.
- ⚠ **Advarsel** - Pass på så du ikke skader kjølekretsen.
- ⚠ **Advarsel** - Ikke bruk elektriske apparater inne i de delene av skapet der du lagrer mat såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.
- Unngå å berøre metallkondenserkablingen på baksiden av innretningen, det er fare for skade.
 - Ved eventuell feil skal innretningen først frakobles strømnettet.
 - Før rengjøring av innretningen skal strømmen alltid frakobles eller sikringen slås av. Ikke trekk etter strømledningen. Trekk ut ved hjelp av støpselet.
 - Reparasjoner på det elektriske utstyret kan kun foretas av kvalifiserte eksperter. Hvis strømledningen er skadet, må produsenten eller kundeservice erstatte den for å unngå fare.

Transportanvisninger

Kjøleskapet må bare transporteres stående. Pakkingen som det leveres med må være intakt under transport.

Etter transport i horisontal stilling skal apparatet først tas i bruk 4 timer etter at det igjen er reist opp i vertikal stilling.

Kjøleskapet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar dersom sikkerhetsinstruksene ikke er fulgt.

Skroting

Gjør apparatet ubrukelig med en gang. Trekk ut strømspselet, og kutt strømledningen. Fjern eller ødelegg smekk- eller krokåser før skroting av apparatet. På denne måten forhindrer du at barn låser seg inne og setter livet i fare.

Innretning av apparatet

- Ikke bruk apparatet i et rom der det er sannsynlig at temperaturen faller under 10 °C om natten og/eller spesielt på vinteren. Ved lavere temperaturer vil kjøleskapet trolig ikke virke slik at lagringstiden for maten i skapet vil reduseres.

- Klimaklassen på apparatet er skrevet på typebetegnelsen inne i apparatet. Den spesifiserer passende driftsomgivelsestemperaturer slik som forklart nedenfor.

Klimaklasse Omgivelsestemperaturer

SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C
SN-ST	+10 °C til 38 °C
SN-T	+10 °C til 43 °C

Plassering

Apparatet skal kun plasseres i tørre rom som kan luftes ut.

Unngå direkte sollys eller direkte varmekilder slik som en komfyr eller en varmeovn.

Hvis dette ikke kan unngås, må følgende minsteavstander opprettholdes.

Elektriske komfyrer: 3.00 cm

Varmeovn: 3.00 cm

Kjøleinnretningar: 2.50 cm

- Sørg for tilstrekkelig luftsirkulasjon for innretningen.

- Pass på at det er nok plass rundt kjøleskapet slik at luften kan sirkulere fritt.

Fest de to plastveggavstandsstykkene som ble levert med apparatet ved å rotere 1/4 runde til kondenseren på baksiden av apparatet (**Fig. 4**).

- Kjøleskapet må stå på en plan flate. De to fremre bena kan justeres ved behov. For å sikre at kjøleskapet står loddrett kan du justere de to fremre bena med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy.

Elektriske tilkoblinger

Advarsel

Dette apparatet må jordes.

- Kontroller om strømtypen og spenningen på stedet tilsvarer de som finnes på typeskiltet inne i apparatet.

- Den elektriske sikkerheten til innretningen garanteres kun når jordingssystemet i huset er installert i overensstemmelse med forskrifter.

- Ikke la kjøleskapet stå på strømledningen når det tilkoples, da dette kan skade ledningen.
- Se til at støpselet er lett tilgjengelig. Ikke bruk flerstikksinnretning eller skjøteledning.

- De elektriske spesifikasjonene til apparatet er skrevet på typebetegnelsen inne i apparatet.

- Legg strømledningen slik at det er lett å kople til og fra etter installering.

- Det skal brukes en bryter dersom strømledningen ikke er tilgjengelig. (for innebygde modeller)

Bli kjent med kjøleskapet

Advarsel

Informasjonen nedenfor om tilbehør er kun ment som referanse. Tilbehøret nedenfor trenger ikke være akkurat det samme som det som tilhører ditt apparat.

1. Termostatknapp
2. Lampehus
3. Flyttbare hyller
4. Kanal for oppsamling av avisingsvann - Avløpsrør
5. Grønnsaksoppbevaringslokk
6. 0 - 3 °C boks
7. Isboks
8. Frysedel
9. Luftegitter
10. Justerbare hyller i døren
11. Oppbevaringshylle for egg
12. Flaskehylle
13. Flaskeholder
14. Kjøleskapsdel
15. Frysedel

Slik brukes tilbehøret

(Fig. 7)

Ved hjelp av 0 - 3 °C boksen kan du oppbevare kjøtt, fisk og innpakket mat 2-3 ganger lenger enn i det vanlige kjøleskapet.

Før oppstart

Før du begynner å bruke apparatet må følgende punkter kontrolleres igjen av sikkerhetsmessige årsaker:

- Står apparatet godt plassert på gulvet?
- Er det tilstrekkelig plass til god luftsirkulasjon?
- Er innsiden ren? (Se også avsnittet "Rengjøring og stell")
- Stiller termostatbryteren halvveis mellom 1 og 5 eller min. og maks.
- Kople apparatet til strømuttaket.

Kompressoren slås på, internlyset kommer på når døren åpnes.

Ikke plasser matvarer i kjøleskapet inntil temperaturen har nådd ønsket nivå.

Gjennomsnittstemperaturen inne i kjøleskapet bør ligge på om lag $+5^{\circ}\text{C}$.

Vennligst velg innstilling etter ønsket temperatur.

Du kan stoppe bruken av apparatet ved å stille termostatbryteren til "0"-stillingn.

Vennligst merk at det vil være ulike temperaturer i kjøleområder.

Det kaldeste området er rett ovenfor grønnsaksområdet.

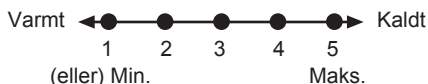
Interiørtemperaturen avhenger også av omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpens og mengde mat som oppbevares på inne i skapet.

Hvis døren åpnes ofte, kan temperaturen inne i kjøleskapet øke.

Av denne grunn anbefales det å lukke døren igjen så snart som mulig etter bruk.

Stille driftstemperaturen (Fig. 2)

Drifttemperaturen justeres med temperaturkontrollen.



1 = Laveste kjøleinnstilling

(Varmeste innstilling)

5 = Høyeste kjøleinnstilling

(Kaldeste innstilling)

(eller)

Min. = Laveste kjøleinnstilling

(Varmeste innstilling)

Max. = Høyeste kjøleinnstilling

(Kaldeste innstilling)

Nedkjøling

Oppbevaring av mat

Kjøleskapsdelen brukes for kortvarig oppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer. Lagre melkeprodukter i tiltenkt del i kjøleskapet. Flasker kan oppbevares i flaskeholderen eller i flaskehyllen i døren.

Rått kjøtt oppbevares best i polyetylenpose i delen helt på bunnen av kjøleskapet.

La varm mat og drikke kjøle seg ned i romtemperatur før de plasseres i kjøleskapet.

OBS

Lagre konsentrert alkohol kun stående og godt lukket.

OBS

Lagre aldri eksplosive stoffer eller beholdere med brennbar drivgass (trykkbeholder for krem, sprayflasker og liknende) i kjøleskapet. Det er fare for eksplosjon.

Avising av kjøleskapet

Kjøleskapsdelen ises av automatisk. Avisingsvannet renner ned avløpsrøret via et samlekar på baksiden av kjøleskapet (**Fig. 5**). Under avising vil det danne seg vanndråper bakerst i kjøleskapet der det er skjult en evaporator.

Hvis ikke alle dråpene renner ned, kan de fryse igjen etter avising. Fjern dem med en klut med varmtvann, men aldri med en hard eller skarp gjenstand.

Kontroller flyten på smeltevannet av og til. Det hender at det kan tilstoppes. Rengjør det med en q-tips eller lignende (Se også avsnittet "Rengjøring og stell")

Frysing

Frysing av matvarer

Fryseområdet er merket med  dette symbolet.

Du kan bruke innretningen til å fryse fersk mat, samt lagre mat som allerede er frossen. Vennligst se anbefalingene på pakningen av maten.

OBS

Ikke frys drikkevarer, da frossen væske kan sprengte flasken.

Vær forsiktig med frosne produkter slik som fargede isterninger. Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer. Se Tekniske data-heftet. For å opprettholde kvaliteten på maten må frysingen skje så raskt som mulig. Dermed vil ikke frysekapasiteten overstiges, og temperaturen inne i fryseren vil ikke stige.

OBS

Hold alltid dypfrossen mat på avstand fra fersk mat.

Ved dypfrysing av varm mat, vil kjølekompressoren jobbe inntil maten er helt frossen. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen.

Hvis det er vanskelig å åpne fryserdøren rett etter at du har lukket den, trenger du ikke bekymre deg. Dette er pga. trykkforskjellen som gradvis vil utjevne seg og la døren åpnes som vanlig etter noen få minutter. Du vil høre en vakuumlud rett etter du lukker døren. Dette er helt normalt.

Avising av kjøleskapet

Frysedelen ises av automatisk.

Advarsel!

Viften inne i frysedelen sirkulerer kald luft.

Stikk aldri noen gjenstand gjennom verneinnretningen. Ikke la barn leke med fryserviften.

Lagre aldri produkter som inneholder brennbar drivgass (som for eksempel trykkbeholdere, sprayflasker og liknende) eller eksplosive stoffer.

Ikke dekk til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen. Ikke la barn leke med kjøleskapet eller fikle med kontrollsystemet.

Ikke dekk til fryserviftevernet for å sikre best mulig apparatytelse .

Utskifting av lyspæren inne i skapet (Fig. 3)

Hvis lyset ikke virker, gå frem på følgende måte.

1- Skru av kjøleskapet ved vegguttaket, og trekk ut støpselet.

Det kan være nyttig å fjerne hyller for lett tilgang...

2- Bruk en flattuppet skrutrekker for å fjerne lysdemningsdekslet..

3 - Sjekk først at pæren heller ikke virker ved å skru den til i holderen. Sett inn pluggen igjen og skru på.

Hvis pæren virker, skift lysdekslet ved å sette inn baktapp og skyve opp for å plassere frontens to tapper.

4 - Hvis lyset fortsatt ikke virker, skru du av kjøleskapet ved vegguttaket og trekker ut pluggen til apparatkabelen. Erstatt pæren med en ny 15 watts (maks.) skruepære (SES).

5- Kvitt deg med den utbrente pæren på riktig måte med en gang.

Ny lyspære kan lett fås fra en lokal elektrisk eller GDS-butikk.

Rengjøring og stell

Indre og ytre overflater

OBS

Trekk alltid ut strømledningen eller slå av kretsbyteren før rengjøring.

Rengjør ytre overflate ved bruk av lunkent vann og mild såpe.

Bruk aldri vaskemiddel, skurende eller etsende midler.

Tørk av innsiden.

Se til at vann ikke kommer i kontakt med de elektriske forbindelsene på temperaturkontrollen eller lyset.

Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode, skru du det av og tar ut alle matvarer. Rengjør innretningen, og hold døren åpen.

For å bevare utseendet til innretningen, kan du polere den ytre overflaten og dørtilbehøret med silikonvoks.

Rengjør kondensatoren på baksiden av apparatet én gang årlig ved bruk av kost eller støvsuger. Oppsamling av støv fører til økt energiforbruk.

Kontroller dørtetningen med regelmessige mellomrom.

Rengjør kun med vann, og tørk tørt.

Rengjøring av tilbehøret

Dørhyller:

Ta ut all mat fra dørhyllene.

Løft dekslet på hyllen opp og trekk det av sideveis.

Fjern bunnen av dørhyllen ved å skyve den oppover.

Samlebeholder (panne):

Se til at pannen på baksiden av apparatet alltid er ren.

Frigjør forsiktig festeinnretningen på pannen fra kompressoren ved å skyve den med et verktøy (for eksempel skrutrekker), slik at pannen kan tas ut.

Løft pannen, rengjør og tørk tørt.

Remonter i motsatt rekkefølge.

Grønnsaksskuff eller skuffer:

For å rengjøre en skuff drar du den ut så langt det er mulig, tipper den opp og trekker den helt ut.

Praktiske tips og merknader

Nedkjøling

- Frisk frukt og grønnsaker bør vaskes før lagring i grønnsaksoppbevaringsboksen.
- Pakk alltid inn maten, eller putt den i egnet beholder før lagring i kjøleskapet.
- Pakk inn mat som ikke egner seg for lagring på kalde steder i polyetylenposer (ananas, melon, agurk, tomat osv.)
- Mat med sterk lukt eller tendens til å begynne å lukte skal pakkes i lufttett eller luktbestandig pakkemateriale.
- Hold frisk mat på avstand fra tilberedt mat for å unngå bakterieforurensning.
- Oppbevar aldri ferskt kjøtt i kjøleskapet i mer enn 2 eller 3 dager.
- Fjern rester fra hermetikkbokser og lagre i egnet beholder.
- Se forbruksdato på innpakningen.
- Ikke blokker luftsirkulasjonen på innsiden av apparatet ved å dekke til hyllene.
- Ikke lagre giftige eller noen farlige stoffer i kjøleskapet.
- Kontroller alltid maten som er lagret over lengre tid før den brukes.
- Ikke lagre ferdig tilberedt mat og ferske matvarer i den samme boksen.
- Lukk døren straks etter at du åpner den for å unngå unødig strømforbruk.
- Ikke bruk harde eller skarpe gjenstander til å fjerne isen.
- Ikke putt varm mat i kjøleskapet.

Frysing

- La alltid maten tine i en beholder som gjør at smeltevannet renner av.
 - Ikke legg inn mer mat enn maksimalt anbefalt mengde når du fryser inn ferske matvarer (se avsnittet "Frysing").
 - Ikke gi barna is og saftis direkte fra fryseren. Den lave temperaturen kan forårsake frostsår på leppene.
 - Frys aldri opptinet mat, opptinet mat må benyttes innen 24 timer. Kun mat som er tilberedt kan fryses igjen.
 - Ikke ta ut frossen mat med våte hender.
 - Lagre kun fersk og lytefri mat.
 - Bruk alltid passende innpakning for å unngå luktinntrengning eller nedbrytning av maten.
 - Lagre ferdig frossenmat i samsvar med anvisningene som står på pakkene.
 - Frys tilberedt mat i små mengder. Dette sikrer hurtig frysing og opprettholder kvaliteten på maten.
 - Ikke frys væske i tett lukkede flasker eller beholdere. Flaskene/beholderne kan sprekke ved lave temperaturer.
 - Pakk inn frosne matvarer umiddelbart etter innkjøp, og legg dem i fryseren så raskt som mulig.
- Tin matvarene i kjøleskapet.

Brukseksempler

Hvitvin, øl og mineralvann	avkjøl før bruk
Bananer	skal ikke oppbevares i kjøleskap
Fisk eller innmat	skal kun lagres i polyetylenposer
Ost	bruk lufttette beholdere eller polyetylenposer. For beste resultat skal maten tas ut av kjøleskapet én time før bruk.
Melon	skal kun lagres i kort periode, bruk lufttett innpakning/pakkemateriale
Rått kjøtt og fjærkre	skal ikke lagres sammen med delikat mat, slik som f.eks. tilberedt mat eller melk.

Normale driftslyder

Ulike funksjonelle lyder er helt normalt pga. driften av kjølesystemet på apparatet.

- Gurgle-, hvese-, koke- eller boblelyder er forårsaket av frysevæsken som sirkulerer inne i kjølesystemet. Disse lydene kan fortsatt høres i en kort periode etter at kompressoren stanser.
- Plutselige, brå sprekke- eller sprettlyder forårsakes av utvidelse eller sammentrekning av veggene eller andre komponenter inne i skapene.
- Ringende, summende, pulserende eller høyfrekvenssurrende lyder er forårsaket av kompressoren. Disse lydene er litt høyere ved start av kompressoren og reduseres når apparatet når driftstemperaturer.

For å unngå forstyrrende vibrasjoner og støy, se til at:

- Fryseren står jevnt på alle fire bein.
- Fryseren ikke er i kontakt med veggene, omgivende gjenstander eller kjøkkenskap og møbler.
- bokser, flasker eller service inne i kjøleskapet ikke berører og gnisser mot hverandre.
- Alle hyller og beholdere er montert riktig inne i kjøleskapets skaper og dører.

Hva om..

1 - Apparatet virker ikke, selv om det er påslått.

- Kontroller om strømstøpset er riktig satt inn!
- Kontroller om strømforsyningen er i orden, eller om en sikring er gått!
- Kontroller temperaturkontrollen for riktig innstilling!

2 - Det er strømbrudd.

Fryseren din er egnet for langtidslagring av vanlige frosne matvarer og kan også brukes til å fryse inn og lagre ferske matvarer.

Ikke åpne døren ved strømbrudd. I et  apparat vil frossen mat ikke påvirkes hvis strømbruddet varer mindre enn timer oppgitt på typebetegnelsen under "Konserveringstid fra brudd (timer)".

Hvis strømtansen varer lenger enn "Konserveringstid fra brudd (timer)" må matvarene kontrolleres og enten spises umiddelbart eller tilberedes og så fryses inn igjen.

3 - Det indre lyset virker ikke.

Kontroller strømforsyningen!

Kontroller installasjonen av lyspæren! Ta ut strømforsyningen før du kontrollerer lyspæren! (Se også avsnittet "Skifte det interne lyset")

4 - Andre mulige feil

Ikke enhver feil er en sak for vår kundeservice. Veldig ofte kan du lett løse problemet uten å be om hjelp. Før du ber om hjelp, vennligst sjekk om feilen er forårsaket av en driftsfeil. Hvis dette er tilfelle, og det bes om hjelp, vil det belastes en serviceavgift selv om innretningen fortsatt er under garanti.

Hvis problemet fortsetter, vennligst ta kontakt med forhandleren eller kundeservice.

Vennligst ha type- og serienummer på innretningen din klart når du ringer. Typeskiltet befinner seg inne i kjøleskapet.

Omhengsling av dørene

Gå frem i nummerrekkefølge (**Fig. 8**).



Dette produktet har utvalgt sorteringssymbol for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette betyr at dette produktet må håndteres etter EU-direktivet 2002/96/EC for å resirkuleres eller demonteres for å redusere

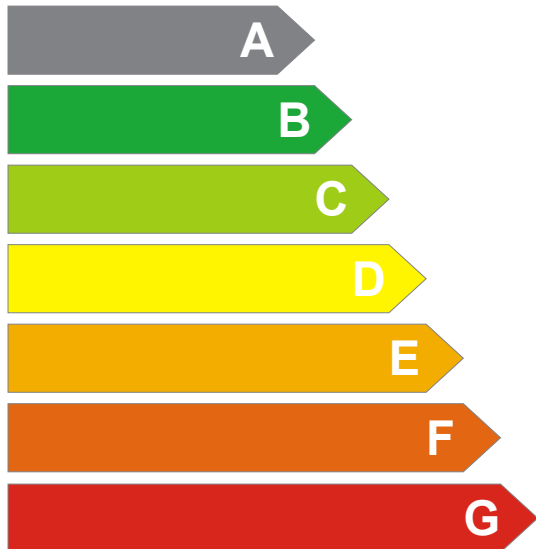
virkningen på miljøet. For ytterligere informasjon, vennligst ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter.

Elektroniske produkter som ikke er inkludert i utvalgt sorteringsprosess er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. tilstedeværelse av farlige substanser.

Strøm

Produsent
Modell

Mer effektiv



Mindre effektiv

Energiforbruk kWt/år

(Basert på standard testresultater for 24 t)

Faktisk forbruk vil avhenge av
hvordan apparatet brukes og hvor
det er plassert

Fersk mat volum 1

Frossen mat volum 1

Kjøledel volum 1

Støy

(dB(A) re 1 pW)

Du kan feste strømpluggen gitt i plastposen til området ovenfor.

Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

Bezpečnost především!

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uchovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předějte budoucím uživatelům.

- Nezapojte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mrazení potravin.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáží, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz "Umístění".
- Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Nesedějte a nestoupejte na spotřebič, nedovolte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
- Nevěšte se na dvířka spotřebiče.

- Váš spotřebič neobsahuje žádná fluoridovaná chladicí média (CFC(HFC), ale izobutan (R 600a), zemní plyn, který je dokonale kompatibilní s životním prostředím.
(R 600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.

V případě poškození:

- Nedovolte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
- Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
- Pokud stříkající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
- Prostor, v níž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
- Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.

⚠ **Upozornění** - Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.

⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

⚠ **Upozornění** - Nepoškozujte chladicí obvod.

⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
 - V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
 - Před vyčištěním spotřebič vždy odpojte od sítě nebo vypněte přerušovač obvodu.
- Netahejte za napájecí kabel. Vždy odpojujte za zástrčku.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.
 - Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi, pokud jsou bez dohledu nebo pokynů o použití spotřebiče od osob zodpovídajících za jejich bezpečnost.
 - Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

Pokyny pro transport

Zařízení se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené. Po přepravě ve vodorovné pozici lze zařízení zapojit až 4 hodiny poté, co jste je znovu postavili do svislé polohy.

Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržením bezpečnostních pokynů.

! Likvidace

Spotřebič znehodnotte okamžitě. Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel. Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráňte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrožily se tím.

Nastavení spotřebiče

- Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

- Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

Klimatická třída Okolní teplota

SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umístění

Spotřebič umístěte jen do suchých místností, které lze odvětrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.

Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:

Elektrické sporáky: 3,00 cm

Radiátor: 3,00 cm

Chladicí zařízení: 2,50 cm

- Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče.

- Upevněte obě plastické rozpěry dodávané se spotřebičem ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče tak, že je otočíte o 1/4 otočky (**Obr. 4**).

- Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Aby váš spotřebič stál rovně, upravte přední nožky otáčením doprava nebo doleva, dokud není výrobek v pevném kontaktu s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku.

Elektrické zapojení

! Upozornění

Tento spotřebič musí být uzemněn.

- Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.

- Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízeními.

- Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.

- Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozdvojku nebo prodlužovací kabel.

- Elektrické parametry vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče.

- V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

- Navedte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.

- Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu. (pro vestavné modely)

Seznámení s vaším spotřebičem

Upozornění

Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

1. Tlačítko termostatu
2. Umístění osvětlení
3. Posuvné police
4. Kanál pro sběr odmražené vody -
Odčerpávací trubice
5. Kryt prostoru pro čerstvé potraviny
6. Prostor pro 0°C
7. Zásoba ledu
8. Prostor mrazničky
9. Vzduchová mřížka
10. Nastavitelné police ve dveřích
11. Prostor pro vejčeka
12. Police na lahve
13. Uchopení lahví
14. Prostor chladničky
15. Prostor mrazničky

Prostor s nulovou teplotou (Obr. 7)

Tento prostor je určen k uschování mražených potravin, které se pomalu rozehrívají (maso, ryby, kuře, atd.) podle potřeby, nebo nedojde k zmražení potravin, ale po krátké době budou konzumovány v lepším a zdravějším stavu.

Nevkládejte mléčné výrobky do tohoto prostoru, který je nejchladnějším místem prostoru chlazení.

Před spuštěním

Než začnete používat váš spotřebič, je třeba přezkontrolovat tyto body kvůli bezpečnosti:

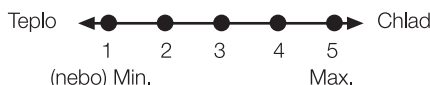
- Stojí spotřebič rovně na podlaze?
- Je dostatek prostoru pro dobré odvětrání?
- Je vnitřek čistý? (Viz také oddíl „Čištění a péče“).
- Nastavte tlačítko termostatu napůl cesty mezi 1 a 5 nebo Min. a Max.
- Nyní zapojte spotřebič do sítě.

Zapne se kompresor; po otevření dvírek se rozsvítí vnitřní světlo.

Neumísťujte potraviny do chladničky, dokud teplota nedosáhne požadované úrovně.

Nastavení provozní teploty (Obr. 2)

Provozní teplotu lze regulovat ovladačem teploty.



1 = Nejnižší nastavení chlazení

(Nejteplejší)

5 = Nejvyšší nastavení chlazení

(Nejchladnější)

(nebo)

Min. = Nejnižší nastavení chlazení

(Nejteplejší stupeň)

Max. = Nejvyšší nastavení chlazení

(Nejchladnější stupeň)

Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem $+5^{\circ}\text{C}$.

Zvolte nastavení podle požadované teploty. Provoz spotřebiče můžete zastavit otočením tlačítka termostatu do pozice "0".

Povšimněte si, že v chladicím prostoru bude různá teplota.

Nejchladnější místo je hned nad prostorem na zeleninu.

Vnitřní teplota také závisí na teplotě prostředí, frekvenci otvírání dvírek a množství jídla uvnitř. Častým otvíráním dvírek teplota uvnitř stoupne. Z tohoto důvodu doporučujeme zavřít dvířka co nejrychleji po použití.

Chlazení

Skladování potravin

Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

Mléčné výrobky skladujte v příslušném prostoru chladničky.

Láhve lze skladovat v držáku na lahve nebo v polici na lahve ve dveřích.

Syrové maso nejlépe skladujte v polyetylenovém sáčku v prostoru úplně dole v chladničce.

Horké potraviny a nápoje nechte nejprve vychladnout na pokojovou teplotu, než je umístíte do chladničky.

Pozor

Koncentrovaný alkohol skladujte jen stojící svisle a pevně uzavřený.

Pozor

Neskladujte výbušné látky nebo nádoby s hořlavými pohonnými plyny (šlehačka ve spreji atd.) uvnitř spotřebiče. Hrozí **riziko výbuchu**.

Odmrazování spotřebiče

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávacího kanálu přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Obr. 5**).

Během odmrazování se na zadní stěně chladničky tvoří kapky vlivem odpařování. Pokud všechny kapky nestečou dolů, mohou znovu zmrznout po odmražení, takže je setřete hadříkem namočeným do teplé vody, nikdy však tvrdým nebo ostrým předmětem.

Čas od času zkontrolujte tok odmražené vody. Může se stát, že se zacpe. Tužkou nebo podobnou pomůckou (viz oddíl "Čištění a péče").

Mražení

Mražení potravin

Mrazicí prostor je označen symbolem . Spotřebič lze použít pro mražení čerstvých potravin i pro skladování předmražených potravin. Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.

Pozor

Nezmrazujte perlivé nápoje, protože láhev může explodovat po zmrznutí kapaliny v ní.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz štítek s parametry. Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji.

Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.

Pozor

Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.

Při hloubkovém mražení horkých potravin bude chladicí kompresor v proběhu až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému ochlazení chladicího prostoru.

Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít.

Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

Odmrazování spotřebiče

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky.

Upozornění !

Větrák rozhání chladný vzduch v prostoru mrazničky.

Nikdy nevkládejte žádné předměty skrz mřížku. Nedovolte dětem hrát si s ventilátorem mrazničky.

Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. dávkovače, plechovky spreje atd.) nebo vybušné látky.

Nezakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Neblokujte mřížku ventilátoru mrazničky, abyste dosáhli co nejlepší výkonnosti vašeho spotřebiče.

Výměna vnitřní žárovky (Obr. 3)

Pokud světlo přestane fungovat, postupujte takto.

1- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.

Pro snadnější přístup doporučujeme vyjmout poličky.

2- Pomocí plochého šroubováku sejměte stínidlo světla.

3- Nejprve zkontrolujte, zda se žárovka neuvolnila, ujistěte se, zda je pevně našroubovaná v objímce. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte spotřebič.

Pokud žárovka svítí, vraťte zpět kryt světla, zasuňte zadní západku a zatlačením vzhůru umístěte obě přední západky.

4- Pokud světlo stále nesvítí, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Vyměňte žárovku za novou 15wattovou (max) šroubovací ((E14(SES))).

5- Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Náhradní žárovku snadno zakoupíte v solidním elektro nebo kutilském obchodě.

Čištění a péče

Vnitřní a vnější plochy



Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládání teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, vypněte jej a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.

Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.

Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.

Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

Čištění příslušenství

Poličky ve dveřích:

Vyjměte všechny potraviny z poliček ve dveřích. Zvedněte kryt police nahoru a vytáhněte jej stranou.

Vyjměte poličku ve dveřích tak, že ji zatlačíte nahoru.

Sběrná nádoba (Pánev):

Ujistěte se, zda je pánev na zadní straně spotřebiče vždy čistá.

Jemně uvolněte svorku pánve od kompresoru, zatlačte ji nástrojem (například šroubovákem) tak, aby pánev bylo možné odejmout.

Zvedněte pánev, očistěte ji a otřete ji dosucha. Montáž proveďte opačným postupem.

Prostor na čerstvé potraviny nebo zásuvky:

Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Praktické tipy a poznámky

Chlazení

- Čerstvé potraviny a zeleninu před uložením do košíku na čerstvé potraviny umyjte.
- Potraviny vždy balte nebo obalujte, vkládejte do vhodné nádoby, než je uskladníte ve spotřebiči.
- Potraviny, které nejsou vhodné pro uskladnění v chladu (ananas, melouny, okurky, rajčata atd.) balte do polyetylenových sáčků.
- Potraviny se silným zápachem nebo u nichž hrozí, že začnou být cítit, balte do vzduchotěsných nebo nepropustných materiálů.
- Čerstvé potraviny skladujte mimo vařené potraviny, aby nedošlo ke kontaminaci bakterií.
- Nikdy neskladujte čerstvé maso v chladničce déle než 2 nebo 3 dny.
- Veškeré přebytky konzervovaných potravin vždy vyjměte z konzervy a uskladněte ve vhodné nádobě.
- Kontrolujte délku skladovatelnosti uvedenou na obalu potravin.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř spotřebiče překrýváním polic.
- Nikdy neskladujte nebezpečné nebo jedovaté látky uvnitř spotřebiče.
- Vždy kontrolujte potraviny, které byly uskladněny dlouhou dobu, zda jsou ještě vhodné ke spotřebě.
- Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě.
- Dvířka zavírejte okamžitě po otevření, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie.
- Na odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.

Mražení

- Potraviny vždy nechte odmrazit v nádobě, která umožňuje odtok odmražené vody.
- Nepřekračujte maximální povolenou mrazicí kapacitu při mražení čerstvých potravin (viz oddíl "Mražení")
- Nedávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky.
Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Nikdy nezmrazujte již rozmražené potraviny; rozmražené potraviny se musí spotřebovat do 24 hodin. Znovu zmrazit lze potraviny teprve po jejich uvaření.
- Nevyjímejte mražené potraviny mokřýma rukama.
- Skladujte jen čerstvé a dokonalé potraviny.
- Používejte jen vhodné obaly, aby nedošlo k průniku zápachu nebo poškození potravin.
- Již zmražené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Vařené potraviny mražte v malém množství. Zajišť se tím rychlé mražení a zachová se kvalita potravin.
- Nemrazte kapaliny v pevně uzavřených lahvích nebo nádobách.
Lahve/nádoby mohou při nízkých teplotách prasknout.
- Předmražené potraviny noste ve vhodných taškách a co nejdříve je vkládejte do mrazničky. Potraviny vždy rozmrazujte v chladničce.

Příklady použití

Bílé víno, pivo a minerální voda	Před použitím vychladte
Banány	Neskladujte v chladničce
Ryby nebo vnitřnosti	Skladujte jen v polyetylenových sáčcích
Sýr	Používejte vzduchotěsné nádoby nebo polyetylenové sáčky; pro nejlepší výsledek vyjměte z chladničky hodinu před spotřebou.
Melouny	Skladujte jen omezeně krátkou dobu, používejte vzduchotěsné obaly
Syrové maso a drůbež	Neskladujte společně s jemnými potravinami, jako jsou vařené potraviny nebo mléko

Běžné provozní zvuky

Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;

- Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.
- Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástí uvnitř skříně.
- Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;

- Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.
- Váš spotřebič nesmí být v kontaktu se stěnami, okolními předměty nebo kuchyňskými skříněmi a nábytkem.
- Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.
- Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříně chladničky a dvířek.

Co dělat, když...

1- Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
- Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
- Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmražení a uskladnění čerstvých potravin.

Neotevírejte dvířka v případě výpadku elektrické energie. U spotřebičů s označením  nebudou zmražené potraviny v mrazničce ohroženy, pokud výpadek trvá kratší dobu než "Doba uchování od výpadku (hodin)" na štítku s parametry.

Pokud je výpadek delší než "Doba uchování od výpadku (hodin)", pak by bylo nutné potraviny zkontrolovat a buď je ihned spotřebovat, nebo uvařit a znovu zmrazit.

3- Vnitřní světlo nefunguje.

Zkontrolujte zdroj napájení!

Zkontrolujte instalaci žárovky! Před kontrolou žárovky odpojte napájecí kabel. (Viz také oddíl "Výměna žárovky vnitřního světla")

4- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu. Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům.

Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř.

Změna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Obr. 8**).



Tento výrobek nese symbol pro selektivní třídění platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

To znamená, že s tímto výrobkem je nutno manipulovat podle evropské směrnice 2002/96/ES, aby byl recyklován nebo demontován s minimálním dopadem na životní prostředí.

Další informace vám podají místní nebo oblastní úřady.

Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu selektivního třídění jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a zdraví osob kvůli přítomnosti nebezpečných látek.

Energie

Výrobce
Model

Výkonnější



Méně výkonný

Spotřeba energie kWh/rok

(Podle výsledků standardního testu po 24 h)

Skutečná spotřeba bude záviset
na způsobu použití a umístění
spotřebiče.

Objem čerstvých potravin (liter)
Objem čerstvých potravin (liter)
Objem chladičského prostoru (liter)

Hluk

(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítek v sáčku můžete přilepit na oblast nahoře.

Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.

- Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.
- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch nesedte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.

- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky založené fluóre (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), zemný plyn, ktorý sa značne prispôsobuje životnému prostrediu. (R 600 a) je ľahko vznetiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.

V prípade poškodenia:

- Vyhnite sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
- Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- V prípade, že sa vysrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.

- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje v izolácii látky CFC, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

⚠ Varovanie - Ventilačné otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajúce voľne bez prekážok.

⚠ Varovanie - Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu inak, ako odporúča výrobca.

⚠ Varovanie - Nepoškodte chladiaci okruh.

⚠ Varovanie - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotykajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča, pretože sa môžete zraniť.

- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Neťahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používala osoba so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie je pod dohľadom osoby zodpovednej za jej bezpečnosť alebo ak od nej nedostáva pokyny.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.

Inštrukcie prepravy

Zariadenie sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Obal musí počas prepravy zostať neporušený.

Po preprave vo vodorovnej polohe sa spotrebič môže uviesť do prevádzky až o 4 hodiny po opätovnom vertikálnom postavení.

Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania bezpečnostných pokynov.

! Likvidácia

Okamžite spravte zariadenie nepoužiteľným.

Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou zariadenia vyberte alebo znížte spínač, alebo západkové uzamknutie.

Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

- Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

- Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda Teplota okolia

SN.....+10 °C až 32 °C

N.....+16 °C až 32 °C

ST.....+18 °C až 38 °C

T.....+18 °C až 43 °C

SN-ST+10 °C až 38 °C

SN-T.....+10 °C až 43 °C

Location

Zariadenie umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky: 3,00 cm

Radiátor: 3,00 cm

Chladiace zariadenia: 2,50 cm

- Zaistíte dostatočnú cirkuláciu vzduchu pre vaše zariadenie.

- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča (**obr. 4**).

- Zariadenie by sa malo nachádzať na hladkom povrchu. Dve predné nôžky sa dajú podľa potreby nastaviť. Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nôžky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme. Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

Elektrické prepojenia

! Varovanie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

- Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.

- Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.

- Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.

- Zaistite, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predĺžovací kábel.

- Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.

- Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisny agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnite sa tak možnému nebezpečenstvu.

- Nasmerujte napájací kábel, aby ste umožnili ľahké pripojenie a odpojenie po montáži.

- Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov. (pre vstavané modely)

Poznávanie spotrebiča

Varovanie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

1. Gombík termostatu
2. Puzdro osvetlenia
3. Pohyblivé police
4. Kanálik pre zber rozmrazenej vody - odtoková rúrka
5. Kryt priečinku na zeleninu a ovocie
6. Priečinko s 0 °C
7. Zásobník na ľad
8. Priečinko mrazničky
9. Mriežka na vzduch
10. Nastaviteľné poličky na dverách
11. Priečinko na vajčka
12. Polica na fľašky
13. Zachytávací prvok pre fľašky
14. Priečinko chladničky
15. Priečinko mrazničky

Priečinko nulovej teploty (Obr. 7)

Tento priečinko sa navrhol na uskladnenie mrazených potravín, ktoré sa pomaly rozmrazia (mäso, ryby, kurence atď.), tak ako je to potrebné, prípadne sa potraviny nezmrazia a v krátkej dobe sa skonzumujú v lepšom a zdravšom stave. Do tohto priečinku nekladajte mliečne výrobky alebo podobné potraviny, pretože sa v tomto priečinku, ktorý je najchladnejším miestom v priestore chladničky, potrebné nezmrazia.

Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho zariadenia je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

- Stojí zariadenie správne v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 5 alebo Min. a Max.
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.

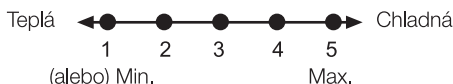
Kompresor je zapnutý; vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dverí.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty

(Obr. 2)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty



1 = Najnižšie nastavenie chladenia (Najteplejšie nastavenie)

5 = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia
(Najteplejšie nastavenie)

Max. = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C.

Nastavenie zvolte podľa požadovanej teploty. Prevádzku vášho zariadenia môžete zastaviť tak, že otočíte gombík termostatu do polohy "0".

Uvedomte si, prosím, že v chladiacej oblasti budú odlišné teploty.

Najchladnejšia oblasť sa nachádza hneď nad priechnikom na zeleninu.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia, početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.

Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty. Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Chladenie

Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priečkach.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fľašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v priečniku na dne chladničky.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

Upozornenie

Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.

Upozornenie

V zariadení neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.). Hrozí **nebezpečenstvo výbuchu**.

Rozmrazovanie zariadenia

Priestor chladničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do odtokového kanálíka do zbernej nádoby na zadnej strane spotrebiča **(obr. 5)**.

Počas rozmrazovania sa na zadnej strane chladničky kvôli výparniku vytvárajú kvapky vody. Ak nestečú všetky kvapky, môžu po rozmrazení opätovne zamrznúť. Odstráňte ich pomocou handričky navlhčenej teplou vodou, ale nikdy pomocou tvrdého alebo ostrého objektu.

Z času na čas kontrolujte prietok roztopenej vody. Môže sa príležitostne upchať. Vyčistite ich pomocou špičky alebo podobného predmetu (pozrite si časť "Čistenie a starostlivosť").

Mrazenie

Mražené potraviny

Mraziaci priečinok je označený týmto symbolom



Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.

Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

Upozornenie

Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaša.

Buďte opatrní s mrazenými produktmi, ako napríklad farebnými kockami ľadu.

Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si klasifikačný štítok.

Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.

Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.

Upozornenie

Už zmrazené potraviny stále uchovávalte oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí. Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. To je úplne normálne.

Rozmrazovanie spotrebiča

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky.

Upozornenia!

Ventilátor v priestore mrazničky rozháňa chladný vzduchu.

Cez ochranný prvok nikdy nezasúvajte žiadny objekt. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom mrazničky.

Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače, postrekovacie konzervy atď.) alebo vybušné látky.

Neprikrývajte poličky akýmkoľvek ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

Neblokujte ochranný prvok ventilátora mrazničky, aby sa zaistilo, že zariadenie zaistí najlepší možný výkon.

Výmena žiarovky vnútorného svetla (Obr. 3)

Ak by svetlo prestalo fungovať, tak postupujte nasledovne.

1 - Vypnite zásuvku spotrebiča a vytiahnite zástrčku zo siete.

Pre jednoduchý prístup môže byť užitočné vybrať poličky.

2 - Použite plochý skrutkovač, aby ste demontovali rozptyľovací kryt svetla.

3 - Najskôr skontrolujte, či sa žiarovka neuvolnila tak, že sa presvedčíte, či je bezpečne zaskrutkovaná v držiaku. Vymeňte poistku a zapnite.

Ak žiarovka funguje, tak opätovne umiestnite kryt osvetlenia tak, že zasuniete zadné uško a zatlačíte nahor, aby ste ho umiestnili do dvoch predných ušík.

4- Ak by svetlo stále nefungovalo, vypnite zásuvku a vytiahnite zástrčku zo siete. Žiarovku vymeňte za novú 15 wattovú (max) závitovú ((E14(SES)) žiarovku.

5- Okamžite opatrne zlikvidujte vypálenú žiarovku. Náhradnú žiarovku môžete jednoducho zakúpiť v dobrom miestnom obchode s elektrickými výrobkami alebo DIY obchode.

Čistenie a údržba

Vnútorné a vonkajšie povrchy

Upozornenie

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistite pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinok utrite dosucha.

Bud'te opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak zariadenie nejdete dlhú dobu používať, vypnite ho a vyberte všetky potraviny. Zariadenie vyčistite a dvere nechajte otvorené.

Aby ste uchovali vzhľad vášho zariadenia, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistite pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti zariadenia.

Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Dverové police:

Z dverových polic vyberte všetky potraviny.

Nadvihnite kryt police smerom nahor a vytiahnite ho do strany.

Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

Zberná nádoba (Miska):

Uistite sa, že je miska na zadnej strane zariadenia stále čistá.

Jemne uvoľnite upnutie misky ku kompresoru tak, že ho zatlačíte pomocou nástroja (ako napríklad skrutkovač), aby sa miska dala vybrať.

Misku nadvihnite, vyčistite ju a utrite dosucha. Opätovne zložte v opačnom poradí.

Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinok, vytiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vytiahnite.

Praktické tipy a poznámky

Chladienie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priechniku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabaľte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabaľte do polyetylénových sáčkov (ananás, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabalit do nepriepustného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácií baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím políc nezablokujte vzduchovú cirkuláciu v zariadení.
- V zariadení neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobu uskladnenie potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnému spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nekladajte horúce potraviny.

Mrazenie

- Vždy nechajte potraviny roztopiť v nádobe, ktorá umožňuje odtiečenie roztopenej vody.
- Pri mrazení čerstvých potravín neprekračujte maximálnu povolenú kapacitu mrazenia (pozrite si časť "Mrazenie").
- Nedávajte deťom zmrzlinu a kocky ľadu priamo z mrazničky.
- Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.
- Nikdy opätovne nezamrazujte rozmrazené potraviny; rozmrazené potraviny sa musia skonzumovať v rámci 24 hodín. Opätovne zamraziť môžete len uvarené potraviny.
- Zamrazené potraviny nevyberajte mokrými rukami.
- Skladujte iba čerstvé a bezchybné potraviny.
- Vždy používajte vhodný baliaci materiál, aby ste zabránili prenikaniu pachov alebo zníženiu kvality potravín.
- Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
- Varené potraviny zmrazujte v malých množstvách. Týmto sa zaisťujú rýchle mrazenie a uchová sa kvalita potravín.
- Nezmrazujte kvapalinu v pevne uzatvorených fľaškách alebo nádobách.
- Fľašky/nádoby môžu pri nízkych teplotách prasknúť.
- Predmrazené potraviny prenášajte vo vhodných taškách a čím skôr ich umiestnite do mrazničky.
- Potraviny vždy rozmrazujte v priestore chladničky.

Príklady použitia

Biele víno, pivo a minerálna voda	pred použitím ochladte
Banány	neskladujte v chladničke
Ryba alebo drobký	skladujte iba v polyetylénových sáčkoch
Syr	použite nepriehľadné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou.
Melóny	skladujte iba krátkodobo a použite nepriehľadné balenie/zabalenie
Surové mäso a hydina	neskladujte spolu s chuťovými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko

Normálny prevádzkový hluk

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

- Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;
Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené roztahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzukotanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkové teploty.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

- Vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- Vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- Plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarádzajú.
- Všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

Čo, ak...

1 - Zariadenie nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojená sieťová zástrčka!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadla poistka!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere.

Pri spotrebiči klasifikovanom ako  neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku.

Ak je výpado napájania dlhší ako „Čas konzervovania od zlyhania (hodín)“, tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

3 - Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte prívod napájania. (Tiež si pozrite časť „Výmena žiarovky vnútorného svetla“)

4 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákazníckom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že zariadenie spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov. Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho zariadenia. Klasifikačný štítok sa nachádza v zariadení.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia (Obr. 8).



Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

To znamená, že tento produkt sa musí odovzdať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa recykloval alebo rozobral, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ďalšie

informácie získate po kontaktovaní vašich miestnych alebo regionálnych úradov.

Elektronické produkty, ktoré nie sú zahrnuté v procese triedenia sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, a to z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok.

Spotreba energie

Výrobca

Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok

(Založené na bežných testovacích výsledkoch pre 24 h)

Skutočná spotreba bude závisieť
od používania spotrebiča a od jeho
umiestnenia

Obsah čerstvých potravín (liter)

Obsah zmrazených potravín (liter)

Obsah prierečinku pre ovocie a zeleninu (liter)

Hlučnosť

(dB(A) re 1 pW)

Energetické fišé dodávané v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené miesto.

Gratulujemy wyboru naszego wyrobu, który z pewnością będzie dobrze służył przez wiele lat.

Przed wszystkim bezpieczeństwo!

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje o tym, jak używać tego nowego urządzenia. Jeśli nie przestrzega się instrukcji, można utracić prawo do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancji. Prosimy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnym przyszłym użytkownikom chłodziarki.

- Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej chłodziarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp., patrz 'Miejsce na chłodziarkę'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy chłodziarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać zamrażarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby zamrażarką bawiły się dzieci
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej chłodziarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszać się na drzwiach zamrażarki.

• Chłodziarka ta nie zawiera fluorowanych czynników chłodzących (CFC/HFC), a tylko chłodziwo izobutanowe (R 600 a), gaz ziemny nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Gaz (R 600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy chłodziarki.

W razie uszkodzenia:

- Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
- Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka.
- Zabrudzenie oczu wyciekającym chłodziwem może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować chłodziarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m³.
- Nie wolno pozbywać się zamrażarki poprzez spalenie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
- Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania chłodziarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.
- ⚠ **Uwaga** - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.
- ⚠ **Uwaga** - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania chłodziarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
- ⚠ **Uwaga** - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
- ⚠ **Uwaga** - Wewnątrz komór chłodziarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.
- Aby uniknąć zagrożenia skałeczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu chłodziarki.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć zamrażarkę od zasilania elektrycznością.
- Przed czyszczeniem zamrażarki należy wyjąć wtyczkę jej przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający. Należy ją wyjmować ciągnąc za samą wtyczkę.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Aby uniknąć zagrożenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić u producenta lub w punkcie obsługi klientów.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy zapewnić opiekę dzieciom, aby nie bawiły się chłodziarką.

Instrukcje transportowe

Chłodziarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.

Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.

Po transportowaniu w pozycji poziomej chłodziarkę uruchomić można dopiero w 4 godziny po ponownym postawieniu jej pionowo.

Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

Producent chłodziarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

Złomowanie

Należy natychmiast uniemożliwić uruchomienie chłodziarki. Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka i odciąć przewód zasilający. Przed złomowaniem chłodziarki usunąć lub zniszczyć zamki zatrzasków i zapadek. W ten sposób zapobiega się zatrzaśnięciu się dzieci we wnętrzu chłodziarki, co może być niebezpieczne dla ich życia.

Montaż urządzenia

- Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 10 °C w nocy, a zwłaszcza w zimie. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.

- Klasę klimatyczną (efektywności energetycznej) zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

Strefy klimatyczne Temperatury otoczenia

SN.....	+10 °C do 32 °C
N.....	+16 °C do 32 °C
ST.....	+18 °C do 38 °C
T.....	+18 °C do 43 °C
SN-ST.....	+10 °C do 38 °C
SN-T.....	+10 °C do 43 °C

Miejsce na chłodziarkę

Chłodziarkę umieścić można tylko w suchych, przewietrzanych pomieszczeniach.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na chłodziarkę światła słonecznego lub źródeł ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeśli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchенki elektryczne: 3,00 cm

Grzejnik: 3,00 cm

Urządzenia chłodnicze: 2,50 cm

- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza wokół chłodziarki.

- Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni.

Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z chłodziarką skręciwszy je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu chłodziarki. **(Rys. 4)**

- Chłodziarkę należy ustawić na gładkiej powierzchni. Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków. Aby zapewnić pionowe ustawienie chłodziarki należy nastawić dwie przednie nóżki przekręcając je zgodnie ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do nich, aż chłodziarka pewnie stanie na podłodze. Prawidłowe ustawienie nóg zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi.

Połączenia elektryczne

Uwaga

Urządzenie to musi być uziemione.

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia chłodziarki odpowiada podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.

- Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

- Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani desk rozdzielczych z wieloma gniazdkami, ani przedłużaczy.

- Parametry elektryczne zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

- Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.

- Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego, należy użyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy)

Poznając swoją chłodziarkę

Uwaga

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od osprzętu tej chłodziarki.

1. Pokrętko termostatu
2. Oprawa lampki
3. Ruchome półki
4. Kanał zbierania wody z rozmrażania - Rurka ściekowa
5. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
6. Komora 0 °C
7. Pojemnik na lód
8. Komora zamrażalnika
9. Kratka wlotu powietrza
10. Ustawiane półki w drzwiach
11. Komora na jajka
12. Półka na butelki
13. Uchwyt na butelki
14. Komora chłodziarki
15. Komora zamrażalnika

Komora o temperaturze

ZERO (Rys. 7)

Komora ta przeznaczona jest do przechowywania mrozonek, które należy powoli rozmrażać (mięso, ryby, drób, itp.), lub żywności, która nie będzie zamrażana i po niedługim czasie zostanie skonsumowana w lepszym stanie i zdrowsza. W komorze tej nie należy umieszczać nabiału ani innych produktów, które nie powinny być zamrażane, ponieważ jest to najzimniejsze miejsce w całej komorze chłodzenia.

Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić spełnienie warunków bezpieczeństwa w następujących punktach:

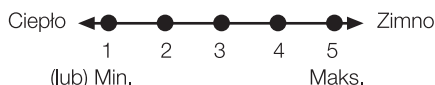
- Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wewnątrz jest czyste? (Zobacz także rozdział "Czyszczenie i konserwacja")
- Pokrętko termostatu należy ustawić w połowie drogi pomiędzy 1 i 5 lub Min. i Max.
- Teraz można włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej.

Skraplacz jest włączony, oświetlenie wewnątrz zapala się przy otwieraniu drzwi.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

Nastawianie temperatury pracy (Rys. 2)

Temperaturę roboczą reguluje się pokrętkiem temperatury.



1 = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

5 = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

(lub)

Min. = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

Maks. = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

Średnia temperatura we wnętrzu chłodziarki powinna wynosić ok $+5^{\circ}\text{C}$.

Prosimy wybrać nastawienia stosownie do pożądaney temperatury.

Można zatrzymać działanie chłodziarki nastawiając pokrętko termostatu na "0".

Prosimy zauważyć, że temperatury w obszarze chłodzenia będą się różnić.

Strefa najzimniejsza znajduje się bezpośrednio nad komorą na warzywa.

Temperatura we wnętrzu zależy także od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi oraz ilości przechowywanej w środku żywności.

Częste otwieranie drzwi powoduje wzrost temperatury we wnętrzu.

Z tego powodu zaleca się zamykanie drzwi z powrotem najprędzej jak to możliwe po użyciu chłodziarki.

Chłodzenie

Przechowywanie żywności

Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

Produkty mleczne należy przechowywać w komorze w zagłębieniu chłodziarki.

Butelki można przechowywać w uchwycie na butelki lub na półce na butelki w drzwiach.

Surowe mięso najlepiej przechowywać w polietylenowym woreczku w komorze na samym dnie chłodziarki.

Przed włożeniem do chłodziarki gorącą żywność i napoje należy ostudzić do temperatury pokojowej.

Uwaga

Alkohol wysokoprocentowy należy przechowywać wyłącznie w dokładnie zamkniętych naczyniach ustawionych w pozycji pionowej.

Uwaga

W chłodzarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi (śmietana w puszkach, puszki z rozpylaczami itp.). Zachodzi tu **zagrożenie wybuchem**.

Rozmrażanie chłodziarki

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa kanałem ściekowym do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki. **(Rys. 5)** W trakcie rozmrażania z tyłu chłodziarki zbierają się kropelki wody do odparowania w parowniku. Jeśli nie wszystkie kropelki spłyną w dół, mogą ponownie zamarznąć po rozmrożeniu. Należy usunąć je ściereczką nasączoną ciepłą wodą, nie zaś jakimś twardym lub ostrym przedmiotem.

Co jakiś czas należy sprawdzać przepływ rozmrażanej wody, ponieważ może stać się niedrożny. Czyści się go palczkami kosmetycznymi lub podobnymi środkami (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").

Zamrażanie

Zamrażanie żywności

Komora zamrażania oznaczona jest symbolem



W chłodziarce można zarówno zamrażać świeżą żywność, jak i przechowywać żywność już zamrożoną. Prosimy zwrócić uwagę na zalecenia podane na opakowaniu żywności.

Uwaga

Nie należy zamrażać napojów gazowanych, ponieważ po zamrożeniu zawartości butelka może ulec rozerwaniu.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak barwne kostki lodu.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki. Patrz: tabliczka znamionowa. Aby zachować oryginalne właściwości żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe.

W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.

Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i świeżo zamrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż do całkowitego jej zamrożenia. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwi zamrażarki trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównują się, co po kilku minutach umożliwi normalne otwieranie drzwi.

Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

Rozmrażanie zamrażarki

Komora zamrażarki rozmraża się automatycznie.

Ostrzeżenie!

Wentylator w komorze zamrażalnika obraca zimne powietrze.

Nie wolno wsadzać żadnych przedmiotów przez osłonę zabezpieczającą. Nie można pozwolić, aby wentylatorem w zamrażalniku bawiły się dzieci

Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerozolowy (np. dozowników, puszek z materiałami do rozpylania, itp.) ani substancji wybuchowych.

Nie wolno przykrywać półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza. Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętkami i przyciskami.

Aby uzyskać najlepsze osiągnięcia chłodziarki nie należy zasłaniać osłony zabezpieczającej wentylator zamrażalnika.

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego (Rys 3)

Jeśli światło się nie pali, należy postępować, jak następuje:

1- Wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.

W celu ułatwienia dostępu może warto wyjąć półki.

2- Należy usunąć osłonę rozpraszającą światło posłużwszy się płasko zakończonym śrubokrętem.

3- Najpierw należy sprawdzić, czy żarówka nie poluzowała się, upewniwszy się, że jest pewnie wkręcona w oprawę. Należy włożyć wtyczkę zasilającą do gniazdka i włączyć chłodziarkę.

Jeśli światło się pali, należy założyć osłonę lampki, wkładając jej tylne ucho i przyciskając ją tak, aby umieścić dwa przednie ucha.

4- Jeśli światło nadal się nie pali, należy wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego. Należy zastąpić żarówkę nową żarówką 15W (maks.) z trzonkiem gwintowanym ((E14(SES))).

5- Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki.

W żarówkę do wymiany można łatwo zaopatrzyć się w dobrym sklepie elektrycznym lub AGD.

Czyszczenie i konserwacja

Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne



Uwaga

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.

Wnętrze czyści się letnią wodą i łagodnym detergentem.

Nie wolno używać detergentów ani środków ściernych lub kwasowych.

Wnętrze komory należy wytrzeć do sucha.

Należy starannie zapobiegać zawilgoceniu wodą połączeń elektrycznych regulacji temperatury lub oświetlenia wewnętrznego.

Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności. Należy oczyścić chłodziarkę zostawiając drzwi otwarte.

Aby chłodziarka dobrze się prezentowała, można wypolerować jej powierzchnie zewnętrzne oraz akcesoria drzwi woskiem silikonowym.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii. Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi.

Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

Czyszczenie akcesoriów

Półki w drzwiach:

Należy całkowicie opróżnić półki w drzwiach z żywności.

Należy podnieść w górę osłonę półek i wyciągnąć ją w bok.

Dno półki w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je w górę.

Pojemnik zbiorczy (misa):

Należy dbać, aby misa z tyłu chłodziarki była zawsze czysta.

Należy ostrożnie uwolnić zapadkę misy ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było misę wyjąć.

Wyjąć misę, umyć ją i wytrzeć do sucha.

Zamontować ją wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

Szuflady na warzywa:

Aby oczyścić szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem całkiem wyjąć.

Rady i uwagi praktyczne

Chłodzenie

- Przed włożeniem do pojemnika na warzywa świeżą żywność należy oczyścić.
- Przed włożeniem do chłodziarki żywność należy opakować lub owinąć, albo umieścić w odpowiednim pojemniku.
- Żywność, która nie nadaje się do przechowywania w niskich temperaturach (ananas, melony, ogórki, pomidory, itp.) należy pakować w woreczki z folii polietylenowej.
- Żywność o silnej woni, lub podatną na obce zapachy, należy pakować w materiały hermetycznie szczelne lub odporne na zapachy.
- Żywność świeżą i gotowaną przechowuje się osobno, aby uniknąć zanieczyszczenia bakteriami.
- Nie trzyma się świeżego mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Żywność puszkowaną po otwarciu puszkę wyjmuje się z niej i przechowuje w odpowiednim pojemniku.
- Należy przestrzegać okresów przydatności do spożycia podawanych na opakowaniu żywności.
- Nie należy przykrywać półek, aby nie utrudniać przepływu powietrza w chłodziarce.
- Nie trzyma się w chłodziarce żadnych substancji niebezpiecznych ani trujących.
- Zawsze sprawdza się przydatność do spożycia żywności przechowywanej w lodowce przez dłuższy czas.
- Żywności świeżej i gotowanej nie przechowuje się w tych samych pojemnikach.
- Drzwi zamyka się natychmiast po otwarciu, aby uniknąć strat energii.
- Osadu z lodu nie usuwa się twardymi ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wkłada się do chłodziarki żywności gorącej.

Zamrażanie

- Żywność rozmraża się w pojemnikach z odpływem rozmrożonej wody.
 - Przy zamrażaniu żywności świeżej nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej zdolności zamrażania (patrz: rozdział "Zamrażanie")
 - Nie podaje się dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika.
 - Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.
 - Nie zamraża się ponownie żywności raz rozmrożonej, żywność rozmrożona należy spożyć w ciągu 24 godzin. Ponownie zamrażać można tylko żywność gotowaną.
 - Żywności zamrożonej nie wyjmuje się wilgotnymi dłońmi.
 - W chłodziarce trzyma się tylko żywność świeżą i w nienagannym stanie.
 - Aby uniknąć przenikania zapachów i innej degradacji żywności należy stosować odpowiednie materiały opakunkowe.
 - Gotowe mrożonki przechowuje się zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
 - Żywność gotowaną zamraża się w niewielkich ilościach. Zapewnia to szybkie zamrażanie i zachowanie oryginalnych właściwości potraw.
 - Płynów nie zamraża się w szczelnie zamkniętych butelkach ani naczyniach.
 - Niskie temperatury mogą rozsadzić takie butelki/naczynia.
 - Gotowe mrożonki trzyma się w odpowiednich woreczkach i wkłada do zamrażalnika najprędzej, jak to możliwe.
- Żywność zawsze rozmraża się w komorze chłodniczej.

Przykłady zastosowań

Białe wino, piwo i woda mineralna	ochłodzić przed użyciem
Banany	nie przechowywać w chłodziarce
Ryby lub podroby	przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych
Ser	użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem.
Melony	przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania
Surowe mięso i drób	nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko

Normalne odgłosy eksploatacyjnes

Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;

- Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.
- Nagłe, ostre trzaski lub odgłosy pękania powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.s.
- Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szумы powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:

- Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.
- Chłodziarka nie dotykała ścian, otaczających przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie mogą się stykać ani obijać o siebie.
- Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki.

Co robić, gdy....

1- Chłodziarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.

- Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdź, czy sieć zasilająca jest w porządku, czy może wyrzuciło jakiś bezpiecznik!
- Sprawdzić poprawność ustawień regulatora temperatury!

2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

Zamrażarka służy do długoterminowego przechowywania mrożonek spożywczych kupionych w sklepie, a także można jej użyć do zamrażania i przechowywania żywności świeżej.

W razie awarii zasilania nie należy otwierać drzwiczek.

W urządzeniach oznaczonych  awaria zasilania trwająca krócej niż podany na tabliczce znamionowej „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)” nie szkodzi jakości żywności mrożonej przechowywanej w komorze zamrażalnika. Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)”, wówczas należy sprawdzić żywność i albo zjeść ją bezzwłocznie, albo zamrozić i następnie ponownie zamrozić.

3- Nie działa oświetlenie wewnętrzne.

Sprawdzić zasilanie!

Sprawdzić instalację żarówek! Przed sprawdzeniem żarówki odłączyć zasilanie. (Patrz także: rozdział “Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego”)

4- Inne niesprawności

Nie każda niesprawność wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy niesprawność nie została spowodowana błędem w obsłudze. Jeśli tak jest, a mimo to wezwano serwis, pobrana zostanie zapłata za usługę serwisu, nawet jeśli chłodziarka jest nadal na gwarancji.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klientów. Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

Przekładanie drzwi

Prosimy postępować w kolejności liczb **(Rys. 8)**



Wyrób ten oznaczony jest symbolem selektywnego sortowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Oznacza to, że z wyrób ten, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE, należy podać odzyskowi lub demontażowi w celu zminimalizowania jego oddziaływania na środowisko naturalne. Aby uzyskać dodatkowe

informacje prosimy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą lub władzami.

Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi.

Energia

Producent

Model

Bardziej wydajny



Mniej wydajny

Pobór energii (kWh/rok)

(Na podstawie wyników standardowych testów 24-godzinnych)

Rzeczywiste zużycie będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca jego ustawienia.

Ilość żywności świeżej, (litr)

Ilość żywności zamrożonej, (litr)

Pojemność komory schładzania, (litr)

Poziom hałasu

(dB (A) re 1 pW)

Dostarczoną fiszkę energetyczną można wsadzić w woreczku plastikowym w miejsce powyżej.

Čestitamo na Vašem odabiru našeg proizvoda koji će Vam sigurno pružiti mnoge godine rada.

Prvo sigurnost!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije o tome kako koristiti Vaš novi aparat. Ako se ne budete držali uputa, možete izgubiti pravo na besplatni servis za vrijeme trajanja jamstva. Molimo čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i dajte ih kasnijim korisnicima.

- Ne spajajte Vaš uređaj u struju dok ne skinete cijelo pakiranje i zaštitu za prijenos.
- Ostavite da stoji najmanje 4 sata prije nego ga uključite, da biste dopustili da se ulje kompresora slegne, ako je prevožen horizontalno.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo za ono za što je namijenjen, tj. skladištenje i zamrzavanje hrane.
- Ne preporučamo uporabu ovog aparata u hladnim prostorijama koje nisu grijane, npr. garazi, ostavi, šupi, radionici, vani, itd. Vidite 'Lokacija'.
- Po dostavi, pazite da proizvod nije oštećen i da su svi dijelovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ne radite s oštećenim aparatom; ako niste sigurni, provjerite kod Vašeg dobavljača.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s aparatom.
- Nemojte sjediti ili stajati ili dopuštati djeci da sjede ili stoje na aparatu ili dijelovima koji se izvlače.
- Ne vješajte ništa na vrata aparata.

- Vaš aparat ne sadrži tvari za hlađenje s fluorom (CFC/HFC), vec izobutan (R 600 a), prirodni plin koji je visokokompatibilan s okolišem.

(R 600 a) je lako zapaljiv. Zato pazite da sklop za hlađenje nije oštećen ili za vrijeme transporta ili za vrijeme rada.

U slučaju oštećenja;

- Izbjegavajte bilo kakav otvoreni plamen, izvore iskrice ili zapaljive tvari.
- Odmah prozračite sobu u kojoj se nalazi aparat.
- U slučaju da rashladno sredstvo iscuri van i dođe u dodir s Vašim očima, to može prouzročiti ozljedu oka.
- Prostor u sobi gdje je aparat ugrađen ne smije biti manje od 10m³.
- Ne odlažite uređaj u vatru. Vaš uređaj sadržava tvari bez klorofluorouglika u izolaciji, koje su zapaljive.
- Molimo kontaktirajte lokalne vlasti u vašoj regiji za informacije o metodama odlaganja i dostupnim lokacijama.
- ⚠ **UPOZORENJE** - Držite otvore za ventilaciju, na kućištu ili ugrađenoj strukturi aparata slobodne od zapreka.
- ⚠ **UPOZORENJE** - ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa topljenja osim onih koje preporuča proizvođač.
- ⚠ **UPOZORENJE** - nemojte oštećivati rashladni sklop.
- ⚠ **UPOZORENJE** - Ne koristite električne aparate unutar odjeljaka za spremanje hrane u aparatu, osim ako nisu vrste kakvu preporuča proizvođač.
- Izbjegavajte dodirivanje metalnih zica kondenzatora na straznjem dijelu aparata; postoji opasnost od ozljede.
- U slučaju mogućeg kvara, prvo isključite aparat iz struje.
- Prije čišćenja aparata, uvijek isključite aparat iz struje ili isključite sklopku.
- Ne vucite za strujni kabel. Vucite za utikač.
- Popravku električne opreme smiju izvršavati samo kvalificirani stručnjaci. Ako je strujni kabel oštećen, proizvođač ili servis ga moraju zamijeniti da bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja osim su pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost naučila da koriste uređaj.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom da se ne bi igrali uređajem.

Upute za prijevoz

Aparat se treba prevoziti samo u uspravnom položaju.

Pakiranje mora tijekom transporta ostati neoštećeno onako kako je dostavljeno.

Nakon transporta u horizontalnom položaju, uređaj se smije staviti u pogon tek nakon što je 4 sata stajao u vertikalnom položaju.

Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih utjecaja.

Proizvođač neće biti odgovoran ako se ne budete pridržavali sigurnosnih uputa.

Odlaganje

Odmah onespособite uređaj. Izvucite utikač i prerežite strujni kabel. Izvadite ili uništite kvake prije nego odložite aparat. Na ovaj ćete način spriječiti da se djeca zatvore unutra i ugroze svoje živote.

Postavljanje aparata

- Ne stavljajte uređaj da radi u prostoriji gdje temperatura može preko noći i/ili posebno zimi pasti ispod 10°C. Pri nižim temperaturama aparat neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja hrane.
- Oznaka klase klime Vašeg aparata je dana na naljepnici s oznakom unutar aparata. Ona određuje pogodnu temperaturu okoline za rad, kako je prikazano dolje.

Klimatske klase Temperature okoline

SN.....	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST.....	+18 °C do 38 °C
T.....	+18 °C do 43 °C
SN-ST	+10 °C do 38 °C
SN-T	+10 °C do 43 °C

Lokacija

Stavljajte aparat samo u suhe prostorije koje se mogu prozračiti.

Izbjegavajte direktnu sunčevu svjetlost ili direktne izvore topline kao što su štednjak ili grijalica. Ako se to ne može izbjeći, treba održati sljedeće minimalne razdaljine:

Električni štednjaci: 3,00 cm

Grijalica: 3,00 cm

Uređaji za hlađenje: 2,50 cm

• Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka za Vaš uređaj.

• Pazite da oko aparata ima dovoljno prostora da bi se omogućila slobodna cirkulacija zraka. Stavite dva plastična komada za odvajanje od zida koja su dostavljena s aparatom, rotirajući za L prema kondenzatoru na stražnjoj strani aparata (**Slika 4**).

• Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice se mogu prilagoditi po potrebi. Pazite da Vaš aparat stoji uspravno i prilagodite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru okretanja kazaljki na satu ili suprotnom smjeru, dok se ne osigura čvrst kontakt s podom. Točno postavljanje nožica smanjuje pretjeranu vibraciju i buku.

Električna veza

Upozorenje!

Aparat mora biti uzemljen.

- Provjerite da li vrsta energije i napon u vašoj regiji odgovaraju onima navedenim na ploči s oznakom unutar aparata.
- Električni sigurnosni uređaj aparata je osiguran samo kad je sustav uzemljenja u kući ugrađen u skladu s uredbama.
- Kad stavljate aparat, pazite da strujni kabel ne zapne ispod njega; inače će se kabel oštetiti.
- Pazite da utikač ostane lako dostupan. Ne koristite razvodnik ili produžni kabel.
- Električne specifikacije Vašeg aparata su dana na naljepnici s oznakom unutar aparata.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Usmjerite strujni kabel tako da dopustite lako spajanje i otpajanje nakon instalacije.
- Ako strujni kabel nije dostupan, trebao bi se koristiti razdjelnik za kontakt. (za ugradbene modele)

Upoznavanje Vašeg uređaja

Upozorenje!

Dolje navedene informacije o dodacima su navedene samo kao referenca. Dolje navedeni dodaci ne mogu biti točno isti kao dodaci na Vašem aparatu.

1. Tipka termostata
2. Kućište svjetla
3. Pomične police
4. Kanal za skupljanje otopljene vode - crijevo za odvodnju
5. Poklopac odjeljka za povrće
6. Odjeljak 0 °C
7. Dio za led
8. Odjeljak škrinje
9. Zračni roštilj
10. Prilagodljive police za vrata
11. Odjeljak za jaja
12. Police za boce
13. Držač boca
14. Odjeljak hladnjaka
15. Odjeljak škrinje

Odjeljak nulte temperature (Slika 7)

Ovaj odjeljak je napravljen za spremanje smrznute hrane koja se treba lagano topiti (mesom riba, piletina, itd) kako je potrebno, jer se u suprotnim hrana neće zamrznuti, te će se nakon kratkog vremena potrošiti zdravije. Ne stavljajte mliječne proizvode ili sličnu hranu jer se neće pravilno zamrznuti u ovoj pretincu koji je najhladniji odjeljak za zamrzavanje.

Prije početka

Prije nego uključite uređaj, zbog sigurnosti trebate provjeriti sljedeće:

- Stoji li uređaj na podu kako treba?
- Ima li dovoljno mjesta za cirkulaciju zraka?
- Je li unutrašnjost čista? (Također vidite dio „Čišćenje i održavanje“)
- Postavite tipku termostata na pola između 1 i 5 ili Min i Max.
- Sad spojite uređaj u struju.

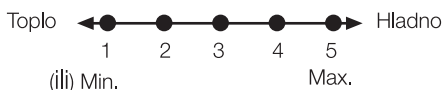
Kompresor je uključen; unutrašnje svjetlo se uključuje kad su vrata otvorena.

Ne stavljajte hranu u hladnjak dok temperatura ne dosegne potrebnu razinu.

Odabir temperature rada

(Slika 2)

Temperatura rada se regulira tipkom za kontrolu temperature.



1 = Najniza postavka hlađenja (najtoplija postavka)

5 = Najviša postavka hlađenja (najhladnija postavka)

(ili)

Min. = Najniža postavka hlađenja

(Najtoplija postavka)

Max. = Najviša postavka hlađenja

(Najhladnija postavka)

Prosječna temperatura unutar hladnjaka treba biti oko $+5^{\circ}\text{C}$.

Molimo odaberite postavku prema željenoj temperaturi.

Možete prekinuti rad Vašeg uređaja prilagođavanjem tipke termostata na položaj "0".

Molimo imajte na umu da će u prostoru za hlađenje biti različitih temperatura.

Najhladniji dio je odmah iznad odjeljka za povrće.

Unutarnja temperatura također ovisi o temperaturi okoline, učestalosti otvaranja vrata i količini hrane koja se nalazi unutra.

Često otvaranje vrata dovodi do rasta unutarnje temperature.

Zbog tog razloga, preporučamo zatvaranje vrata nakon uporabe što je češće moguće.

Hlađenje

Spremanje hrane

Odjeljak hladnjaka služi za kratkotrajnu pohranu svježe hrane i pića.

Mliječne proizvode držite u za to predviđenom pretincu u hladnjaku.

Boce se mogu držati u držaču za boce ili na policama za boce na vratima.

Švježe meso je najbolje držati u plastičnim vrećicama u pretincu na dnu hladnjaka.

Pustite da se hrana i piće ohlade na sobnu temperaturu prije nego ih stavite u hladnjak.

Pažnja!

Koncentrirani alkohol stavlajte samo uspravno i čvrsto zatvoreno.

Pažnja!

Ne držite eksplozivne tvari ili spremnike sa zapaljivim plinom (šlag u spreju, sprejevi, itd.) Postoji **opasnost od eksplozije**.

Odmrzavanje uređaja

Pretinac za zamrzavanje automatski odmrzava. Otopljena voda teče kroz kanal za odvodnju u spremnik za sakupljanje na stražnjem dijelu uređaja (**Slika 5**).

Tijekom odmrzavanja, na zadnjoj strani hladnjaka se formiraju kapi vode zbog isparivača. Ako sve kapi ne oteku dolje, mogu se ponovno smrznuti nakon odmrzavanja uklonite ih krpom namočenom u toplu vodu, ali nikada tvrdim ili oštrim predmetom.

S vremena na vrijeme provjerite tok otopljene vode . Povremeno se može začepiti. Očistite štapićem za uši ili sličnim (pogledajte dio "Čišćenje i održavanje").

Zamrzavanje

Zamrzavanje hrane

Odjeljak za zamrzavanje hrane je označeno

 ovim simbolom.

Možete koristiti uređaj za zamrzavanje svježih hrane kao i pohranu već smrznute hrane.

Molimo pogledajte preporuke dane na pakiranju Vaše hrane.

Pažnja!

Ne smrzavajte gazirana pića jer boca može eksplodirati kad je tekućina u njoj smrznuta.

Pazite sa smrznutim proizvodima kao što su obojane kockice leda.

Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja Vašeg aparata u 24 h. Pogledajte tipsku tablicu.

Da biste održali kvalitetu hrane, zamrzavanje se mora izvršiti što je brže moguće.

Zato, kapacitet zamrzavanja se ne smije prelaziti i unutarnja temperatura u škrinji neće porasti.

Pažnja!

Držite već smrznutu hranu odvojenu od svježih stavljene hrane.

Kad zamrzavate toplu hranu, kompresor hlađenja će raditi dok se hrana potpuno ne zamrzne.

Ovo može privremeno dovesti do pretjeranog hlađenja odjeljka za zamrzavanje.

Ako se vrata škrinje teško otvaraju odmah nakon što ste ih zatvorili, ne brinite se. To je zbog razlike tlaka koja se izjednačava i dopušta vratima da se normalno otvore nakon nekoliko minuta.

Čut ćete zvuk vakuuma odmah nakon zatvaranja vrata. To je u potpunosti normalno.

Odmrzavanje uređaja

Pretinac za zamrzavanje automatski odmrzava.

Upozorenje!

Ventilator u pretincu škrinje cirkulira hladan zrak.

Nikada ne umećite nijedan predmet kroz štitnik. Ne dopuštajte djeci da se igraju s ventilatorom.

Nikad nemojte stavljati proizvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari.

Nemojte prekrivati police s bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka.

Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

Ne sprečavajte štitnik ventilatora škrinje da biste osigurali najbolje moguće performanse Vašeg uređaja.

Zamjena unutarnje zarulje (Slika 3)

Ako svjetlo ne bude radilo, napravite sljedeće.

1 - Isključite uređaj iz struje i izvucite utikač iz utičnice.

Zbog lakšeg pristupa, možete ukloniti police.

2 - Pomoću odvijača s ravnim vrhom uklonite poklopac svjetla.

3 - Prvo provjerite da se žarulja nije odvrnula i da je sigurno zavijena u grlo. Vratite utikač i uključite.

Ako žarulja radi, vratite poklopac stavljanjem stražnje kopče i guranjem da biste otkrili prednje dvije kopče.

4 - Ako svjetlo ne gori, isključite aparat iz utičnice i izvucite utikač. Zamijenite zarulju novom zaruljom od 15 W (max) s grlom koje se zavija (E14(SES)).

5 - Pažljivo odmah odložite pregorenu žarulju. Zamjensku žarulju Možete lako naći u dobroj lokalnoj električnoj ili "uradi sam" trgovini.

Da biste sačuvali izgled vašeg uređaja, možete ispolirati vanjski dio i dodatke vrata silikonskom voskom.

Čistite kondenzator na stražnjem dijelu uređaja jednom godišnje pomoću četke ili usisavača.

Nakupine prašine dovode do povećanja potrošnje energije.

Provjeravajte brtve vrata u redovitim razmacima.

Čišćenje dodataka

Police vrata:

Izvadite svu hranu iz polica na vratima.

Podignite poklopac police prema gore i povucite na stranu.

Izvadite policu s dna vrata guranjem prema gore.

Spremnik za sakupljanje (pladanj):

Pazite da je spremnik na stražnjem dijelu uređaja uvijek čist.

Nježno otpustite kopču spremnika s kompresora guranjem alata (kao što je odvijač), tako da se spremnik može izvaditi.

Podignite spremnik, očistite ga i osušite krpom. Ponovno ga vratite obrnutim redom.

Odjeljak za salatu ili ladice:

Da biste očistili ladicu, izvucite je što više možete, nakrivite je prema gore i onda izvucite do kraja.

Čišćenje i održavanje

Unutarnje i vanjske površine



Pažnja!

Uvijek isključite strujni kabel iz struje ili isključite strujni prekidač prije čišćenja.

Čistite unutrašnjost pomoću mlake vode i blagog deterdženta.

Nikad ne koristite deterdžente, abrazivne ili kisele agense.

Osušite unutrašnjost krpom.

Pazite da voda ne dođe u kontakt s električnim priključcima, kontrolom temperature ili unutrašnjim svjetlom.

Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga i izvadite svu hranu. Očistite uređaj i ostavite vrata otvorena.

Praktični savjeti i bilješke

Hlađenje

- Očistite svježiju hranu i povrće prije nego ih stavite u spremnik za povrće.
- Uvijek pakirajte ili zamatajte hranu, ili je stavljajte u odgovarajuću posudu za spremanje, prije nego je stavite u uređaj.
- Omotajte hranu koja nije podesna za skladištenje pri niskim temperaturama u plastične vrećice (ananas, dinje, krastavci, rajčica, itd.)
- Hrana s jakim mirisom ili ona koja može poprimiti mirise treba biti umotana u pakiranje koje ne propušta zrak ili mirise.
- Držite svježiju hranu odvojenu od kuhane, da bi se izbjegla zaraza bakterijama.
- Nikad ne držite svježe meso u hladnjaku više od 2 ili 3 dana.
- Uklonite svu preostalu hranu u konzervi i stavite je u odgovarajuću posudu za spremanje.
- Držite se vremena trajanja koje je prikazano na pakiranju.
- Nemojte zaprečivati cirkulaciju zraka unutar uređaja pokrivanjem polica.
- Nikad ne držite opasne ili otrovne tvari u vašem uređaju.
- Uvijek provjerite da li je hrana koja je dulje vrijeme spremljena u hladnjaku jestiva.
- Ne spremajte svježiju i kuhanu hranu skupa u istom spremniku.
- Zatvarajte vrata odmah nakon otvaranja, da biste izbjegli bespotrebnu potrošnju energije.
- Ne koristite čvrste ili oštre predmete da biste uklonili nakupljeni led.
- Ne stavljajte toplu hranu u uređaj.

Zamrzavanje

- Uvijek ostavite hranu da se odleđi u spremniku koji omogućava da voda oteče.
- Ne prelazite maksimalni dopušteni kapacitet zamrzavanja kad zamrzavate svježiju hranu (vidite dio „Zamrzavanje“).
- Nemojte davati djeci sladoled i vodenaste sladolede direktno iz škrinje. Niske temperature mogu povrijediti usne.
- Nikad nemojte ponovno zamrzavati odmrznutu hranu; odmrznuta hrana se mora pojesti unutar 24 sata. Samo hrana koja je kuhana se smije ponovno zamrznuti.
- Ne vadite zamrznutu hranu mokrim rukama.
- Stavljajte samo svježiju hranu bez greške.
- Uvijek koristite odgovarajući materijal za pakiranje da biste izbjegli prodiranje mirisa ili propadanje hrane.
- Pohranite komercijalno zamrznutu hranu u skladu s uputama danim na pakiranju.
- Smrznite kuhanu hranu u malim količinama. To osigurava brzo zamrzavanje i održava kvalitetu hrane.
- Ne zamrzavajte tekućinu u čvrsto zatvorenim bocama ili spremnicima. Boce/spremnici mogu eksplodirati pri niskim temperaturama.
- Nosite smrznutu hranu u odgovarajućim vrećicama i stavite je u vaš hladnjak što prije. Uvijek odmrzavajte hranu u pretincu za hlađenje.

Primjeri uporabe

Bijelo vino, pivo i mineralna voda	hladite prije uporabe
Banane	ne stavljajte u hladnjak
Ribe ili iznutrice	držite samo u plastičnim vrećicama
Sir	koristite samo spremnike ili plastične vrećice koje ne propuštaju zrak; za najbolje rezultate, izvadite iz hladnjaka sat vremena prije konzumacije.
Dinje	spremajte samo na kratko vrijeme, koristite pakiranja/omote koji ne propuštaju zrak
Svježe meso i perad	ne spremaite skupa s osjetljivom hranom kao što su kuhana hrana ili mlijeko.

Normalna buka pri radu

Različita buka pri radu je sasvim normalna zbog rada sustava za hlađenje vašeg aparata;

- Piskutavi zvukovi i zvukovi slični ključanju uzrokuju radne tvari koje se kreću u sustavu. Ta buka se još može čuti kratko vrijeme nakon što se kompresor isključi.
- Nagli oštri zvukovi su prouzročeni širenjem i skupljanjem unutrašnjih zidova ili drugih komponenata unutar kućišta.
- Zujanje i pulsiranje uzrokuje kompresor. Ti zvukovi su malo jači pri uključanju kompresora i smanjuju se kad aparat dosegne radnu temperaturu.

Također da biste izbjegli vibracije i buku, pazite da;

- Vaš hladnjak stoji u ravnoteži na sve četiri noge.
- Vaš hladnjak nije u kontaktu sa zidovima, predmetima okolo ili kuhinjskim namještajem.
- Se konzerve, boce ili posuđe u hladnjaku ne dodiruju jedna uz drugu.
- Sve police točno montirane u hladnjaku u kutiji i na vratima hladnjaka

Što ako....

1 - Uređaj ne radi, čak i ako je uključen.

- Provjerite da je utikač pravilno uključen!
- Pazite da je sa strujom sve u redu i da osigurač nije pregorio!
- Pazite da je kontrola temperature na odgovarajućoj postavci!

2- Došlo je do nestanka struje.

Vaš odjeljak za zamrzavanje je podesan za dugotrajnu pohranu komercijalno zamrznute hrane koja se može zamrzavati i za pohranu svježe hrane.

Ne otvarajte vrata u slučaju nestanka struje. Za uređaj označen s , zamrznuta hrana u odjeljku za zamrzavanje neće biti oštećena ako nestanak struje traje manje od „Vremena spašavanja od prestanka struje (sati)“ koje se spominje na oznaci.

Ako nestanak struje traje dulje od „Vremena spašavanja od prestanka struje (sati)“ tada se hrana odmah treba provjeriti ili skuhati i zatim ponovno zamrznuti.

3- Unutarnje svjetlo ne radi.

Provjerite dovod energije!

Provjerite instalaciju žarulje! Isključite dovod struje prije provjere žarulje. (također pogledajte dio „Zamjena unutrašnjeg svjetla“)

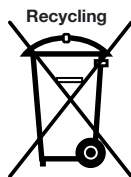
4- Drugi mogući kvarovi

Nije svaki kvar razlog da zovete servis. Često možete riješiti problem bez traženja servisa. Prije traženja servisa, molimo provjerite je li kvar prouzročen greškom u radu. Ako je to slučaj, i zatražen je servis, trošak servisiranja će se naplatiti čak i ako je uređaj još pod jamstvom.

Ako se problem nastavi javljati, molimo kontaktirajte prodavača ili službu za korisnike. Molimo imajte spremnu vrstu i serijski broj Vašeg uređaja prije nego zovete. Oznaka se nalazi unutra.

Mijenjanje smjera otvaranja vrata

Nastavite po rednim brojevima **(Slika 8)**.



Ovaj proizvod nosi znak selektivnog razvrstavanja za električni i elektronski otpad (WEEE).

To znači da se ovim proizvodom mora rukovati prema Europskoj direktivi 2002/96/EC da bi se reciklirao ili razmontirao da bi se smanjio utjecaj na okoliš. Za daljnje informacije, molimo javite

se lokalnim ili regionalnim vlastima.

Elektronski proizvodi koji nisu uključeni u postupak selektivnog razvrstavanja su potencijalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari.

Energija

Proizvođač
Model

Efikasnije



Manje efikasno

Potrošnja energije kWh/god

(na osnovi standardnih rezultata testa za 24 h)

Stvarna potrošnja će ovisiti o tome kako se aparat koristi i gdje se koristi.

Volumen svjeze hrane (litra)

Volumen smrznute hrane (litra)

Volumen odjeljka za hlađenje (litra)

Buka

(dB(A) re 1 pW)

Možete zalijepiti energetske oznake navedene na vrećici na gore na gornjem području.

